

Nummer **14-0434-A00-V01**

TGA-Art 13.1
 Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
 Typ MANAY 19 und Typ MANAY-K 19 85
 Fertiger/Zulieferer ETA BETA s.p.a.

Hersteller ETA BETA s.p.a.
 Via Brescia 53/a
 I-25014 Castenedolo (BS)
 20 100 32000463

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad

	Achse 1	Achse 2
Modell	DLW MANAY	DLW MANAY-K
Typ	MANAY 19	MANAY-K 19 85
Radgröße	8,5 J x 19 H2 ww. EH2+	8,5 J x 19 H2 ww. EH2+
Zentrierart	Mittenzentrierung	Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
5P4	MANAY 19 5P4 / Ø 78,1sa - Ø 57,1	5/112/57,1	47	740	2255
5R	MANAY-K 19 85 5R / Ø 78,1sa - Ø 57,1	5/112/57,1	40	650	2100

Kennzeichnungen	Achse 1	Achse 2
Herstellerzeichen	ETA BETA	ETA BETA
Radtyp und Ausführung	MANAY 19 ... (s.o)	MANAY-K 19 85 ... (s.o)
Radgröße	8,5 J x 19 H2 ww. EH2+	8,5 J x 19 H2 ww. EH2+
Einpresstiefe	ET ... (s.o)	ET ... (s.o)
Herkunftsmerkmal	MADE IN ITALY	MADE IN ITALY
Herstelldatum	Monat und Jahr	Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S02	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	120	28,3

Prüfungen

Die Gutachten über die Sonderradprüfungen liegen vor.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Audi
 Seat
 Skoda
 Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer **14-0434-A00-V01**

TGA-Art 13.1
 Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
 Typ MANAY 19 und Typ MANAY-K 19 85
 Fertiger/Zulieferer ETA BETA s.p.a.

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Audi A3 Cabriolet 8P e1*2001/116*0456*..	75-147	225/35R19	K1c R02 T84 T88	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A58 Cbo V19 S02
	75-147	225/35R19	K2b K44 K46 K56 R03 T84 T88	
	75-147	235/35R19	G01 K1c R02 T87 T88	
	75-147	235/35R19	G01 K2b K44 K46 K56 R03 T87 T88	
	75-147	255/30R19	K2c K44 K46 K56 R03	
Audi A3 Limousine 8V e1*2007/46*0607*..	77-132	215/35R19	R02 T85	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A57 F24 Lim V00 V19 S02
	77-132	215/35R19	R03 T85	
	77-132	225/35R19	R02 T84 T88	
	77-132	225/35R19	K2b R03 T84 T88	
	77-132	235/30R19	R02 T86	
	77-132	235/30R19	K2b R03 T86	
	77-132	235/35R19	G01 R02	
	77-132	235/35R19	G01 K2b K6g R03	
	77-132	245/30R19	K2b K6g K8h R03	
77-132	255/30R19	K2b K6h K6i K8m R03		
Audi A3, -/Sportback 8P, 8PA, 8PB e1*2001/116*0217*..; e1*2001/116*0241*..; e1*2001/116*0418*..; e13*2007/46*1082*..	66-147	225/35R19	K1c R02 T84 T88	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Flh V19 S02
	66-147	225/35R19	K2b K44 K46 K56 R03 T84 T88	
	66-147	235/35R19	G01 K1c R02 T87 T88	
	66-147	235/35R19	G01 K2b K44 K46 K56 R03 T87 T88	
	66-147	255/30R19	K2c K44 K46 K56 R03	
Audi A3, -/Sportback 8V e1*2007/46*0607*..	77-135	225/35R19	K1a K3a R02 T84 T88	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A57 F24 Flh V00 V19 S02
	77-135	225/35R19	K2b K4i K6g K8h R03 T84 T88	
	77-135	245/30R19	K2c K4i K6h K8s R03 T89	
Audi A6 -/Avant 4F, 4F1 e1*2001/116*0254*..; e1*2001/116*0276*..; e13*2007/46*1080*..	89-257	245/35R19	R02 T93	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Car Lim NBF V19 X27 S02
	89-257	245/35R19	R03 T93 130	
	89-257	255/35R19	R02 T92 T96	
	89-257	255/35R19	K2b R03 T92 T96 130	
Audi A6 S6 4F, 4F1 e1*2001/116*0254*..; e13*2007/46*1080*..	320	255/35R19	R02	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Car Lim T96 X27 S02
	320	255/35R19	R03 130	
Audi RS3 Sportback 8P e1*2007/46*0615*..	250	225/35R19	K4g K4i K6g K8h R02	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A56 AV9 Flh S02
	250	235/35R19	R02 T87 T88 T91	
	250	235/35R19	K2a K2b K4g K4i K6h K8h R03 T87 T88 T91	
Audi S3, -/Sportback 8V e1*2007/46*0607*..	206, 221	225/35R19	K1a K3a R02 T88	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A56 F24 Flh S02
	206, 221	225/35R19	K2b K4i K6g K8h R03 T88	

Nummer

14-0434-A00-V01

TGA-Art

13.1

Prüfgegenstand

PKW-Sonderräder

Fertiger/Zulieferer

Typ MANAY 19 und Typ MANAY-K 19 85

ETA BETA s.p.a.

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Audi TT 8J e1*2001/116* 0369, 0374, 0375*..	118-155	225/35R19	R02 T84 T88	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A57 Cbo Cpe V00 V19 S02
	118-155	225/35R19	K46 K56 R03	
	118-155	225/40R19	R02	
	118-155	225/40R19	K46 K56 R03	
	118-155	235/35R19	R02	
	118-155	235/35R19	K46 K56 R03	
	118-155	245/35R19	R02	
	118-155	245/35R19	K2b K44 K46 K56 R03	
	118-155	255/30R19	K1a R02	
	118-155	255/30R19	K2b K44 K46 K56 R03	
	118-155	255/35R19	K1a R02	
	118-155	255/35R19	K2b K44 K46 K56 R03	
	118-200	235/35R19	M+S R02	
	118-200	235/35R19	K46 K56 M+S R03	
118-200	245/35R19	M+S R02		
118-200	245/35R19	K2b K44 K46 K56 M+S R03		
Seat Altea / Toledo 5P, 5PN e9*2001/116*0050*..; e9*2007/46*0012*..	63-110	215/35R19	K1c R02 T85	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A60 Flh K46 K56 KOV SeF Sth V19 S02
	63-110	215/35R19	K2b R03 T85	
	63-155	225/35R19	K1c R02 T84 T88	
	63-155	225/35R19	K2b K44 R03 T84 T88	
	63-155	235/35R19	G01 K1c R02 T87 T91	
	63-155	235/35R19	G01 K2b K44 R03 T87 T91	
Seat Leon 5F e9*2007/46*0094*..	81-135	215/35R19	R02 T85	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A58 Car F24 Flh V19 S02
	81-135	215/35R19	K2b K6g K6i K6j K8g R03 T85	
	81-135	225/35R19	K1a R02 T84	
	81-135	225/35R19	K2b K6g K6i K6j K8g R03 T84	
	81-135	245/30R19	K2c K6h K6i K8t R03	
Seat Leon 5F e9*2007/46*0094*..	63 - 110	215/35R19	R02	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A58 Car F23 Flh S02
	63 - 110	215/35R19	K2b K6j K8g R03	
	63 - 110	225/35R19	K1a R02	
	63 - 110	225/35R19	K2b K6j K8g R03	
	63 - 110	245/30R19	K2c K6h K6j K8t R03	
Skoda Superb 3T e11*2001/116* 0326*15-.. e11*2007/46* 0014*07-..	77-147	225/35R19	R02 T88	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A58 Car Lim S02
	77-147	225/35R19	K2b K56 R03 T88	
	77-147	245/30R19	K2c K44 K46 K56 R03	
VW Beetle, /Cabrio (II) 16 e1*2007/46*0539*..	77-155	225/40R19	R02	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A58 Cbo Flh S02
	77-155	235/40R19	R02	
	77-155	235/40R19	K2a K2b R03	
	77-155	245/35R19	K2a K2b R03 V19	
	77-155	255/35R19	K2a K2b R03	

Nummer

14-0434-A00-V01

TGA-Art

13.1

Prüfgegenstand

PKW-Sonderräder

Fertiger/Zulieferer

Typ MANAY 19 und Typ MANAY-K 19 85

ETA BETA s.p.a.

Seite 4 von 11

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
VW Golf (V) 1K e1*2001/116* 0242*00-24	55-125	215/35R19	K2b R03 R37 T85	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Flh K46 K56 S02
	55-125	215/35R19	K1c R02 R37 T85	
	55-184	225/35R19	K2b K44 R03 T84 T88	
	55-184	225/35R19	K1c R02 T84 T88	
	55-184	235/35R19	G01 K2b K44 R03 T87 T91	
	55-184	235/35R19	G01 K1c R02 T87 T91	
VW Golf (V) Variant 1KM e1*2001/116* 0328*00-14	59-147	225/35R19	K1c K27 R02 T84	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A58 Car V19 S02
	59-147	225/35R19	K2c K44 K46 K56 R03 T84 T88	
VW Golf (VI) 1K e1*2001/116 *0242*25-..; e1*2007/46*0490*.. - Fließheck/Cabrio	59-118	215/35R19	K1a R02 T85	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Cbo Flh V19 S02
	59-118	215/35R19	K2b K6h K8i R03 T85	
	59-173	225/35R19	K1c K3a R02 T84 T88	
	59-173	225/35R19	K2c K6h K8i R03 T84 T88	
VW Golf (VI) Variant 1KM e1*2001/116*0328*.. e1*2007/46*0492*..	59-118	215/35R19	K1a R02 T85	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Car V19 S02
	59-118	215/35R19	K2b K6h K8d R03 T85	
	59-118	225/35R19	K1c K3a R02 T84 T88	
	59-118	225/35R19	K2c K6h K8i R03 T84 T88	
VW Golf (VII) /- Variant AU, AUV e1*2007/46*0623*.. e1*2007/46*0627*..	63 - 169	215/35R19	R02	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A57 Car F24 Flh V00 V19 S02
	63 - 169	215/35R19	K2b K6g R03 T85	
	63 - 169	225/35R19	K1a K3c R02 T84 T88	
	63 - 169	225/35R19	K2b K6g R03 T84 T88	
	63 - 169	245/30R19	K2c K6h K6i K8m R03	
VW Golf (VII) /- Variant AU, AUV e1*2007/46*0623*.. e1*2007/46*0627*..	63 - 90	215/35R19	R02	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A58 Car F23 Flh V00 V19 S02
	63 - 90	215/35R19	K2b K8g R03	
	63 - 90	225/35R19	K1a K3c R02	
	63 - 90	225/35R19	K2b K8g R03	
	63 - 90	245/30R19	K2c K6g K8t R03	
VW Golf R (VI) 1K e1*2001/116 *0242*33-..	188, 199	225/35R19	K1c K3a R02 T84	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Flh S02
	188, 199	225/35R19	K2c K6h K8i R03 T84	
	188, 199	235/35R19	K1c K3a R02	
	188, 199	235/35R19	K2c K6h K8r R03	
VW Golf R (VII) AU e1*2007/46*0623*..	206, 221	225/35R19	K1a R02 T84 T88	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A56 F24 Flh S02
	206, 221	225/35R19	K2b K6g R03 T84 T88	
VW Jetta 16, 16H e1*2007/46*0539*.. e1*2007/46*0584*..	77 - 155	215/35R19	K1a K1b R02	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 A58 S02
	77 - 155	215/35R19	K2b K6h K6i K6m R03	
	77 - 155	225/35R19	K1c K3a R02 T84	
	77 - 155	225/35R19	K2b K6h K6i K8m R03 T84	

Nummer **14-0434-A00-V01**

TGA-Art 13.1
 Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
 Typ MANAY 19 und Typ MANAY-K 19 85
 Fertiger/Zulieferer ETA BETA s.p.a.

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
VW Passat 3C, 3c e1*2001/116* 0307*24-.., e1*2007/46*0502*.. e1*2007/46*0547*.. - Limousine / Variant - mit Radhaus- Verbreiterungen - ab MJ 2011	77-155	225/35R19	R02 T88	0A1 A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A18 Car KMV Lim V19 VoA S02
	77-155	225/35R19	K4i K6g K6i K8e R03 T88	
	77-155	235/35R19	K3m R02 T87 T91	
	77-155	235/35R19	K2b K4i K6h K6i K8e R03 T87 T91	
	77-155	255/30R19	K2c K4i K6h K6i K8i R03 T91	

Auflagen und Hinweise

0A1 Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z. B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Sonderräder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.

130 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1300 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 und M14x1,5; 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF bzw. 9 Umdrehungen für M14x1,25.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

Nummer **14-0434-A00-V01**

TGA-Art 13.1

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
Typ MANAY 19 und Typ MANAY-K 19 85

Fertiger/Zulieferer ETA BETA s.p.a.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebebewichte unterhalb der Felgenschulter oder des Tiefbettes angebracht werden. Bei Anbringung der Klebebewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremsattel zu achten.

A18 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind ausschließlich Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

A56 Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u.ä.)

A57 Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u.ä.)

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

A60 Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.

AV9 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	235/35R19	225/35R19
Nr. 2	255/30R19	225/35R19
Nr. 3	265/30R19	235/35R19

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).

Cbo Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

Cpe Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

F23 Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Verbundlenkerhinterachse.

F24 Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Viel- bzw. Mehrlenkerhinterachse (Einzelradaufhängung).

Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).

G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

Nummer	14-0434-A00-V01
TGA-Art	13.1
Prüfgegenstand	PKW-Sonderräder Typ MANAY 19 und Typ MANAY-K 19 85
Fertiger/Zulieferer	ETA BETA s.p.a.

K1a Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1b Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K1c Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K27 An Achse 1 ist durch Nacharbeit der Befestigung des Kunststoffinnenkotflügels an der Bördelkante eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination herzustellen.

K2a Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2b Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K2c Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

K3a An Achse 1 sind die Schrauben zur Befestigung der Radhausinnenverkleidung an den Radhausausschnittkanten (100 mm hinter Radmitte) zu entfernen und die Befestigungsglasche vollständig nach oben zu biegen. Die Radhausinnenverkleidungen sind anschließend dauerhaft neu zu befestigen.

K3c An Achse 1 sind die Schrauben zur Befestigung der Radhausinnenverkleidung an den Radhausausschnittkanten (100 mm vor Radmitte) zu entfernen und die Befestigungsglasche vollständig nach oben zu biegen. Die Radhausinnenverkleidungen sind anschließend dauerhaft neu zu befestigen.

K3m An Achse 1 ist die Radhausinnenverkleidung im Bereich des Motorschutzes (bei Lenkeinschlag vor Radmitte) um 5 mm nach innen dauerhaft zu verformen (z.B. Erwärmen) bzw. die Radhausinnenverkleidung in diesem Bereich zu entfernen.

K44 An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer	14-0434-A00-V01
TGA-Art	13.1
Prüfgegenstand	PKW-Sonderräder Typ MANAY 19 und Typ MANAY-K 19 85
Fertiger/Zulieferer	ETA BETA s.p.a.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K4g An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung am Übergang von der Radhausausschnittkante zur Heckschürze auszuschneiden bzw. um 10 mm zu kürzen.

K4i An Achse 2 ist die Radhausinnenverkleidung an der Radhausausschnittkante auszuschneiden bzw. um 5 mm zu kürzen und anschließend dauerhaft neu zu befestigen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K6g An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.

K6h An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 10 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen. Die Befestigungsschraube ist soweit wie möglich nach hinten zu versetzen.

K6i An Achse 2 sind die in das Radhaus ragenden Kanten der Heckschürze auf einer Länge von 100 mm bis auf die Innenkontur des umgelegten Radlaufes folgend zu kürzen.

K6j An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten am Übergang zur Heckschürze vollständig umzulegen.

K6m An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm hinter bis 300 mm hinter Radmitte vollständig umzulegen.

K8d An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 100 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

K8e An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

K8g An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 400 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

K8h An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

K8i An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 10 mm aufzuweiten.

K8m An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 10 mm aufzuweiten.

K8r An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 15 mm aufzuweiten.

K8s An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 15 mm aufzuweiten.

K8t An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 400 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 15 mm aufzuweiten.

Nummer **14-0434-A00-V01**

TGA-Art 13.1
Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
Typ MANAY 19 und Typ MANAY-K 19 85
Fertiger/Zulieferer ETA BETA s.p.a.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

KOV Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

NBF Die Räder sind nicht zulässig für gepanzerte bzw. beschussgeschützte Fahrzeugausführungen.

R02 Diese Reifengröße ist nur an Achse 1 zulässig.

R03 Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

R37 Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

SeF Die Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Seat Altea Freetrack (Typ 5P, 5PN).

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T92 Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer **14-0434-A00-V01**

TGA-Art 13.1

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
Typ MANAY 19 und Typ MANAY-K 19 85

Fertiger/Zulieferer ETA BETA s.p.a.

T93 Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T96 Reifen (LI 96) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1420 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V00 Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

V19 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	225/35R19	245/30R19, 255/30R19, 265/30R19, 305/25R19
Nr. 2	225/40R19	245/35R19, 255/35R19
Nr. 3	225/45R19	245/40R19, 255/40R19
Nr. 4	235/35R19	255/30R19, 265/30R19, 275/30R19, 315/25R19
Nr. 5	235/40R19	265/35R19, 275/35R19
Nr. 6	235/45R19	255/40R19
Nr. 7	235/50R19	255/45R19
Nr. 8	235/55R19	255/50R19
Nr. 9	245/30R19	305/25R19
Nr. 10	245/35R19	265/30R19, 275/30R19, 285/30R19
Nr. 11	245/40R19	275/35R19, 285/35R19
Nr. 12	245/45R19	275/40R19
Nr. 13	255/30R19	305/25R19
Nr. 14	255/35R19	285/30R19, 295/30R19, 305/30R19
Nr. 15	255/40R19	285/35R19, 295/35R19
Nr. 16	255/45R19	285/40R19
Nr. 17	255/50R19	285/45R19, 295/45R19
Nr. 18	265/30R19	305/25R19, 315/25R19
Nr. 19	265/35R19	295/30R19, 305/30R19
Nr. 20	265/40R19	295/35R19
Nr. 21	265/50R19	295/45R19
Nr. 22	275/30R19	315/25R19

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

VoA Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung VW Passat Alltrack (Typ 3C, 3c).

X27 Nicht zulässig bei Fahrzeugen (Audi A6 allroad, Typ 4B, 4F, 4F1) mit serienmäßigen Reifengrößen 215/65R16, 215/55R17, 225/55R17 oder 245/45R18 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

Nummer **14-0434-A00-V01**
TGA-Art 13.1
Prüfgegenstand PKW-Sonderräder
Typ MANAY 19 und Typ MANAY-K 19 85
Fertiger/Zulieferer ETA BETA s.p.a.

Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfungen des Sonderradtyps Achse 1 wurden in Capriano del Colle beim Qualilab s.r.l. ab 02-2014 und die Festigkeitsprüfungen des Sonderradtyps Achse 2 wurden in Capriano del Colle beim Qualilab s.r.l. ab 01-2014 durchgeführt.

Die Verwendungsprüfung fand am 20. Mai 2014 in Lamsheim statt.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO.

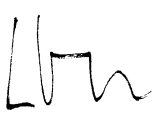

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 11 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Dezember 2013.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpengehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 20. Mai 2014

Coen

00211681.DOC